



# IONAH.

## CHAP. I.

1 Ionah sent to Nineueh, fleeth to Tarshish.

4 He is bewrayed by a tempest, 11 throwen into the sea, 17 and swallowed by a fish.



OW the word of the LORD came vnto Ionah the sonne of Amittai, saying,

2 Arise, goe to Nineueh that great citie, and cry against it: for

their wickednes is come vp before me.

3 But Ionah rose vp to flee vnto Tarshish, from the presence of the LORD, and went downe to Joppa, and he found a ship going to Tarshish: so he payed the fare thereof, and went downe into it, to goe with them vnto Tarshish from the presence of the LORD.

4 But the LORD sent out a great winde into the sea, and there was a mightie tempest in the sea, so that the ship was like to be broken.

5 Then the Mariners were afraid, and cried euery man vnto his god, and cast forth the wares that were in the ship, into the sea, to lighten it of them: but Ionah was gone downe into the sides of the ship, and hee lay, and was fast asleepe.

6 So the shipmaster came to him, and said vnto him, what meanest thou, O sleeper: Arise, call vpon thy God, if so be that God wil thinke vpon vs, that we perish not.

7 And they said euery one to his fellow; Come, and let vs cast lots, that we may know for whose cause this euil is vpon vs. So they cast lots, and the lot fell vpon Ionah.

8 Then said they vnto him, Tel vs, we pray thee, for whose cause this euil is vpon vs: what is thine occupation: and whence comest thou: what is thy countrey: and of what people art thou:

9 And hee said vnto them, I am an

Hebrew, and I feare the LORD the God of heauen, which hath made the sea, and the dry land.

10 Then were the men exceedingly afraid, and saide vnto him; why hast thou done this: (for the men knew that he fled from the presence of the LORD, because he had told them.)

11 Then said they vnto him, what shall we doe vnto thee, that the sea may be calme vnto vs: (for the sea wrought and was tempestuous.)

12 And he said vnto them, Take me vp, and cast mee forth into the sea; so shall the sea be calme vnto you: for I know that for my sake this great tempest is vpon you.

13 Neuerthelesse the men rowed hard to bring it to the land, but they could not: for the sea wrought, and was tempestuous against them.

14 Wherefore they cried vnto the LORD, and said, we beseech thee, O LORD, we beseech thee, let vs not perish for this mans life, and lay not vpon vs, innocent blood: for thou, O LORD, hast done as it pleased thee.

15 So they tooke vp Ionah, and cast him forth into the sea, and the sea ceased from her raging.

16 Then the men feared the LORD exceedingly, and offered a sacrifice vnto the LORD, and made vowes.

17 Now the LORD had prepared a great fish to swallow vp Ionah, and Ionah was in the belly of the fish three dayes, and three nights.

## CHAP. II.

1 The prayer of Ionah. 10 Hee is deliuered from the fish.

HEN Ionah prayed vnto the LORD his God, out of the fishes belly,

2 And said, I cried by reason of mine affliction vnto the LORD, and hee heard mee; out of the belly of hell cried I, and thou heardest my voyce.

3 For thou hadst cast mee into the deepe,

|| Called, Matth. 12. 39. Ionas.

\* Gene. 10. 11, 12. cha. 3-3.

† Heb. cast forth.

† Heb. thought to be broken.

† Heb. with great feare.

† Heb. may be silent from vs. || Or grew more and more tempestuous. Heb. went.

† Heb. digged.

† Heb. stood.

† Heb. sacrificed a sacrifice, and vowed vowes. \* Matt. 12. 40. and 16. 4. Luke 11. 30. † Heb. bowels.

\* Psal. 120. 1. || Or, out of mine affliction. || Or, she graue.



<sup>† Heb. heart.</sup> deepe, in the <sup>†</sup> midst of the Seas, and the floods compassed me about: all thy billowes & thy waues passed ouer me.

4 Then I said, I am cast out of thy sight: yet I will looke againe toward thy holy Temple.

<sup>\* Psal. 69. 2.</sup> 5 The <sup>\*</sup> waters compassed mee about euen to the soule: the depth closed mee round about: the weedes were wrapt about my head.

<sup>† Heb. cuttings off.</sup> 6 I went downe to the <sup>†</sup> bottomes of the mountaines: the earth with her barres was about me for euer: yet hast thou brought bp my life from <sup>||</sup> corrupcion, O LORD my God.

<sup>|| Or, the pit.</sup> 7 When my soule fainted within mee, I remembered the LORD, and my prayer came in vnto thee, into thine holy Temple.

8 They that obserue lying vanities, forsake their owne mercy.

<sup>\* Psal. 50. 14, 23. and 116. 7. hof. 14. 2. heb. 13. 5.</sup> 9 But I will sacrifice vnto thee with the voice of <sup>\*</sup> thanksgiuing, I will pay that that I haue vowed: <sup>\*</sup> saluation is of the LORD.

<sup>\* Psal. 3. 9.</sup> 10 And the LORD spake vnto the fish, and it vomited out Jonah bp on the drie land.

### CHAP. III.

1 Ionah sent againe, preacheth to the Nineuites.

5 Vpon their repentance, 10 God repenteth.

**A**ND the word of <sup>†</sup> LORD came vnto Jonah the second time, saying;

2 Arise, goe vnto Nineueh that great citie, and preach vnto it the preaching that I bid thee.

<sup>† Heb. of God.</sup> 3 So Jonah arose and went vnto Nineueh, according to the word of the LORD: now Nineueh was an exceeding great citie of thre dayes iourney.

4 And Jonah began to enter into the citie a dayes iourney, and hee cryed, and said: Yet fourtie dayes, and Nineueh shalbe ouerthrowen.

<sup>\* Matth. 12. 41. luke 11. 32.</sup> 5 So the people of Nineueh <sup>\*</sup> beleued God, and proclaimed a fast, and put on sackcloth from the greatest of them euen to the least of them.

6 For word came vnto the King of Nineueh, and he arose from his throne, and he laid his robe from him and couered him with sackcloth, & sate in ashes.

<sup>† Heb. said.</sup> 7 And he caused it to be proclaimed and <sup>†</sup> published through Nineueh (by the decree of the King and his <sup>†</sup> nobles) saying; Let neither man nor beast,

herd nor flocke taste any thing: let them not feede, nor drinke water.

8 But let man and beast be couered with sackcloth, and cry mightily vnto God: yea, let them turne euery one from his euill way, and from the violence that is in their hands.

9 <sup>\*</sup> Who can tell if God will turne and repent, and turne away from his fierce anger, that we perish not?

10 And God saw their workes, that they turned from their euill way, and God repented of the euill that hee had sayd, that he would doe vnto them, and he did it not.

### CHAP. IIII.

1 Ionah repining at Gods mercy, 4 is reprooued by the type of a Gourd.

**B**UT it displeased Jonah exceedingly, and he was very angry.

2 And he prayed vnto the LORD, and sayd, I pray thee, <sup>\*</sup> O LORD, was not this my saying, when I was yet in my country: Therefore I fledde before vnto Tarshish: for I knew that thou art a <sup>\*</sup> gracious God, and mercifull, slow to anger, and of great kindnesse, and repentest thee of the euill.

3 Therefore now, O LORD, Take, I beseech thee, my life from me; for it is better for me to die then to liue.

4 Then said the LORD, <sup>||</sup> Doest thou well to be angry?

5 So Jonah went out of the citie, and sate on the East side of the city, and there made him a booth, and sate vnder it in the shadow, till hee might see what would become of the citie.

6 And the LORD God prepared a <sup>||</sup> gourd, and made it to come bp ouer Jonah, that it might be a shadow ouer his head, to deliuer him from his griefe. So Jonah was <sup>†</sup> exceeding glad of the gourd.

7 But God prepared a worme when the morning rose the next day, and it smote the gourd that it withered.

8 And it came to passe when the Sunne did arise, that God prepared a <sup>||</sup> vehement East wind: and the Sunne beat vpon the head of Jonah, that hee fainted, and wished in himselfe to die, and said, It is better for me to die, then to liue.

9 And God said to Jonah, <sup>||</sup> Doest thou well to be angry for the gourd?

Gggg

and

<sup>\* Loel 2. 14.</sup>

<sup>\* Chap. 1. 8.</sup>

<sup>\* Exo. 34. 6. psal. 86. 5. ioel 2. 13.</sup>

<sup>|| Or, art thou greatly angry?</sup>

<sup>|| Or, palme-crist. Heb. Kikion.</sup>

<sup>† Heb. reioycd with great ioy.</sup>

<sup>|| Or, silent.</sup>

<sup>|| Or, art thou greatly angry?</sup>



|| Or, I am greatly angry.

|| Or, spared.

† Heb. was the sonne of the night.

and he said, || I doe well to be angry, euen vnto death.

10 Then said the LORD, Thou hast || had pitie on the gourd, for the which thou hast not laboured, neither madest it grow, which † came vp in a

night, and perished in a night:

11 And should not I spare Nineueh that great citie, wherein are more then sixscore thousand persons, that cannot discerne betweene their right hand and their left hand, and also much cattell:



## MICAH.

### CHAP. I.

1 Micah sheweth the wrath of God against Iacob, for idolatry. 10 Hee exhorteth to mourning.

**T**he word of the LORD that came to Micah the Moreshite in the dayes of Iotham, Ahaz, and Hezekiah Kings of Iudah, which hee saw concerning Samaria and Ierusalem.

2 † Heare\* all ye people, hearken O earth, and † all that therein is, and let the LORD GOD be witnesse against you, the LORD from his holy temple.

3 For behold, \* the LORD cometh forth out of his\* place, and will come downe and tread vpon the\* high places of the earth.

4 And \* the mountaines shall be molten vnder him, and the balleis shall be cleft: as ware before the fire, and as the waters that are powdered downe † a steepe place.

5 For the transgression of Iacob is all this, and for the sinnes of the house of Irael: what is the transgression of Iacob: Is it not Samaria: and what are the high places of Iudah: are they not Ierusalem:

6 Therefore I will make Samaria as an heape of the field, and as plantings of a vineyard, and I will powre downe the stones therof into the valley, and I will discouer the foundations thereof.

7 And all the grauen images thereof shall be beaten to pieces, and all the hires thereof shall be burnt with the fire, and all the idoles thereof will I lay desolate: for she gathered it of the hire of an harlot, and they shall returne to the hire of an harlot.

8 Therefore I wil waile and howle,

I will goe stript and naked: I will make a wailing like the dragons, and mourning as the † owles.

9 For || her wound is incurable, for it is come vnto Iudah: he is come vnto the gate of my people, euen to Ierusalem.

10 † Declare yee it not at Gath, weepe yee not at all: In the house of || Aphrah\* rowle thy selfe in the dust.

11 Passe yee away thou † inhabitant of || Saphir, hauing thy\* shame naked: the inhabitant of || Zaanan came not forth in the mourning of || Beth-ezel, he shall receiue of you his standing.

12 For the inhabitant of Maroth || waited carefully for good, but euill came downe from the LORD vnto the gate of Ierusalem.

13 O thou inhabitant of Lachish, bind the charet to the swift beast: she is the beginning of the sinne to the daughter of Zion: for the transgressions of Irael were found in thee.

14 Therefore shalt thou giue presents || to Moresheth-Gath: the houses of || Achizib shall be a lie to y kings of Irael.

15 Yet wil I bring an heire vnto thee, O inhabitant of Mareshah: || he shall come vnto Adullam, the glory of Irael

16 Make thee\* bald, and polle thee for thy delicate children, enlarge thy baldnesse as the Eagle, for they are gone into captiuitie from thee.

### CHAP. II.

1 Against oppression. 4 Alamentation. 7 A reproofe of iniustice and idolatrie. 12 A promise of restoring Iacob.

**W**oe to them that deuise iniquitie, and worke euill vpon their beds: When the morning is light, they practise it, because it is in the power of their hand.

2 And

† Heb. heare yee people all of them.

\* Deut. 32.

1. isai. 1. 2.

† Heb. the fulnesse thereof.

6. 21

\* Isai. 2

5. 3.

psal. 11

\* Deut. 32.

13. and 3

29.

\* Psal. 97. 5.

† Heb. a defecent.

† Heb. daughters of the owle.

|| Or, she is grievously sicke of her wounds.

\* 2. Sam. 1.

20.

|| That is, dust.

\* Ier. 6. 26.

† Heb. inhabitresse.

|| Or, thou that dwellest

fairly.

\* Isai. 47. 30.

|| Or, the countrey of flockes.

|| Or, a place neere.

|| Or, was grieved.

|| Or, for.

|| That is, a lie.

|| Or, the glory of Irael shall come &c.

\* Isai. 22. 12